

ANNEXES

DU MEMOIRE

En vue de l'obtention du
Certificat de Capacité d'Orthophoniste
présenté par

Constance DESJARS DE KERANROUË

**Etude de facteurs linguistiques en jeu dans la
référence à soi chez un enfant avec autisme**
**Le cas de S. (9 ans) en interaction spontanée avec sa mère et
en séance d'orthophonie**

MEMOIRE dirigé par
Caroline BAISEZ, orthophoniste, Sartrouville
Stéphanie CAET, maître de conférence en sciences du langage, Département d'orthophonie,
Université de Lille, Lille

Annexe 1 : Lettre d'information.



Mémoire d'orthophonie
Université de Lille



Constance DESJARS DE KERANROUE
Etudiante en 5ème année d'Orthophonie
Département d'Orthophonie de Lille
constance.desjarsdekeranroue.etu@univ-lille.fr
0664932533

Stéphanie CAËT
Directrice du mémoire
Maitre de conférences en sciences du langage
Département d'Orthophonie de l'Université de Lille
stephanie.caet@univ-lille.fr

Caroline BAISEZ
Directrice du mémoire
Orthophoniste en libéral
Sartrouville

le 01/10/18

Objet : Lettre d'information relative à un mémoire sur le langage d'enfants avec autisme

Madame, Monsieur,

Etudiante en cinquième année au Département d'Orthophonie de Lille, je réalise, avec deux autres étudiantes, Juliette HARDY et Domitille PARANT, mon mémoire de fin d'études sur le langage d'enfants avec autisme. Ce mémoire est encadré par Mme Stéphanie CAËT, enseignant-chercheur en linguistique à l'Université de Lille, et Mme Caroline BAISEZ, orthophoniste en libéral à Sartrouville.

L'objectif de ce travail est plus particulièrement d'étudier les moments où l'enfant parle de lui, notamment quand il utilise les pronoms personnels ou son prénom. Mieux comprendre quand, comment et pourquoi l'enfant utilise ces différentes formes peut être très utile pour la prise en soin orthophonique. Nous recherchons donc des enfants dont le diagnostic d'autisme a été posé et qui, par exemple, utilisent « moi », « tu » ou leur prénom à la place de « je ».

Nous souhaiterions étudier les usages spontanés que fait l'enfant des pronoms ou de son prénom, dans un cadre naturel pour lui comme son environnement familial. Pour cela, nous aimerions réaliser un enregistrement vidéo d'une heure, dans une situation de vie quotidienne de l'enfant en famille. L'enregistrement vidéo est indispensable pour pouvoir ensuite analyser le langage de manière approfondie, car il nous permet de comprendre dans quelle situation les pronoms ou le prénom sont utilisés et d'analyser les gestes qui sont produits.

Si vous acceptez de participer à cette étude, je pourrai vous rencontrer une première fois pour répondre à vos questions, organiser l'enregistrement et vous présenter le formulaire de consentement pour la réalisation et l'utilisation de l'enregistrement. Dans ce document, vous pourrez par exemple indiquer si vous souhaitez que le prénom de votre enfant soit anonymisé, si vous acceptez que des images soient présentées dans le mémoire ou si l'enregistrement peut être utilisé pour des recherches futures. Quels que soient vos choix, vos coordonnées ne seront jamais diffusées.

La participation à cette étude est libre, sans dédommagement, et peut être interrompue à tout moment, sans justification ni conséquence pour votre enfant. Si vous le souhaitez, je pourrai vous transmettre l'enregistrement réalisé et vous présenter les résultats de mon travail après la soutenance du mémoire.

Je reste à votre disposition par mail ou téléphone pour toute question ou information complémentaire.

En vous remerciant de l'intérêt que vous porterez à ma recherche, je vous prie d'agréer en l'expression de mes sentiments distingués,

Constance Desjars

Annexe 2 : Formulaire de consentement.



Mémoire d'orthophonie
Université de Lille



Autorisation pour la réalisation, l'utilisation et la diffusion d'un enregistrement vidéo

Je soussigné(e).....
agissant en qualité de parent ou responsable légal de :..... né(e) le.....
demeurant à :
téléphone : adresse email :

ai été informé/e des objectifs du mémoire de Constance DESJARS, étudiante dans le Département d'Orthophonie de l'Université de Lille. J'ai obtenu des réponses à toutes les questions que j'ai posées et j'ai disposé d'un temps de réflexion suffisant pour prendre ma décision.

Réalisation de l'enregistrement :

J'accepte que mon enfant participe à un enregistrement vidéo : oui non

Cet enregistrement est réalisé sous la responsabilité de Stéphanie Caët, Maître de conférences en Sciences du Langage à l'Université de Lille, directrice du mémoire, et de Caroline Baisez, orthophoniste, co-directrice du mémoire. L'enregistrement aura lieu le

Conformément à la loi Informatique et Libertés, j'ai le droit de demander que l'enregistrement me soit transmis et je peux demander l'effacement de l'enregistrement ou d'une partie de l'enregistrement, sans justification et sans conséquence pour mon enfant, en écrivant à Stéphanie Caët (stephanie.caet@univ-lille.fr) ou en contactant le Délégué à la Protection des Données de l'Université de Lille (dpo@univ-lille.fr). A ses 16 ans, mon enfant pourra également exercer ce droit.

Utilisation et diffusion de l'enregistrement :

Quels que soient mes choix dans ce qui suit, mon nom de famille ainsi que celui de mon enfant, sa date de naissance, notre adresse postale, mon adresse email et mon numéro de téléphone ne seront pas diffusés. Les utilisateurs s'engagent également à faire le nécessaire pour sécuriser le stockage de l'enregistrement sur leurs outils de travail (ordinateurs, disques durs externes etc chiffrés) et à utiliser l'enregistrement dans le respect des personnes enregistrées.

J'accepte que l'enregistrement vidéo soit utilisé par Constance Desjars dans le cadre de son mémoire : oui non

J'accepte que l'enregistrement soit utilisé pour d'autres travaux de recherche* par :

- Constance Desjars : oui non
- Stéphanie Caët, enseignant-chercheur à l'Université et Caroline Baisez, orthophoniste, directrices du mémoire : oui non
- d'autres étudiants encadrés par Stéphanie Caët, Caroline Baisez et Constance Desjars lorsqu'elle sera orthophoniste : oui non
- d'autres chercheurs auxquels Constance Desjars, Stéphanie Caët et Caroline Baisez transmettraient personnellement l'enregistrement : oui non

*Dans ce cas, l'enregistrement ne sera pas détruit après la soutenance du mémoire et pourra être conservé pour une durée indéterminée par les personnes désignées ci-dessus. Si l'enregistrement est utilisé pour d'autres projets de recherche, j'en serai informé(e) par email par Constance Desjars ou Stéphanie Caët ou Caroline Baisez et je pourrai m'opposer à ce nouvel usage si je le souhaite.

Concernant une diffusion élargie de l'enregistrement ou d'extraits de l'enregistrement :

- j'accepte que des images ou des extraits vidéo soient diffusés dans le cadre de communications scientifiques ou de formations universitaires par les personnes désignées ci-dessus sans que le visage de mon enfant soit flouté : oui non
- j'accepte que des images ou des extraits vidéo soient diffusés dans le cadre de communications scientifiques ou de formations universitaires par les personnes désignées ci-dessus mais je souhaite que le visage de mon enfant soit flouté : oui non
- j'accepte que l'enregistrement soit intégré à une plateforme de ressources en ligne permettant son exploitation scientifique libre par d'autres chercheurs (cf. plateforme ORTOLANG ; exemple : modyco.inist.fr/data/colaje/). L'enregistrement ne sera accessible qu'aux utilisateurs authentifiés sur la plateforme ORTOLANG. Je ne pourrai pas être informé(e) des projets de recherche nouveaux pour lesquels l'enregistrement sera utilisé car mes coordonnées ne seront pas associées à l'enregistrement : oui non

Concernant l'utilisation du prénom de mon enfant lors de communications scientifiques orales ou écrites ou lors de formations universitaires :

- j'accepte que le prénom de mon enfant soit utilisé : oui non

Je renonce à demander tout dédommagement ou indemnité pour les utilisations qui seront faites de l'enregistrement. Cette autorisation exclut toute exploitation commerciale des données recueillies.

Je suis libre de revenir sur mes choix en contactant Stéphanie Caët ou le Délégué à la Protection des Données de l'Université de Lille et en signant un avenant à cette autorisation.

Fait le à, en deux exemplaires originaux.

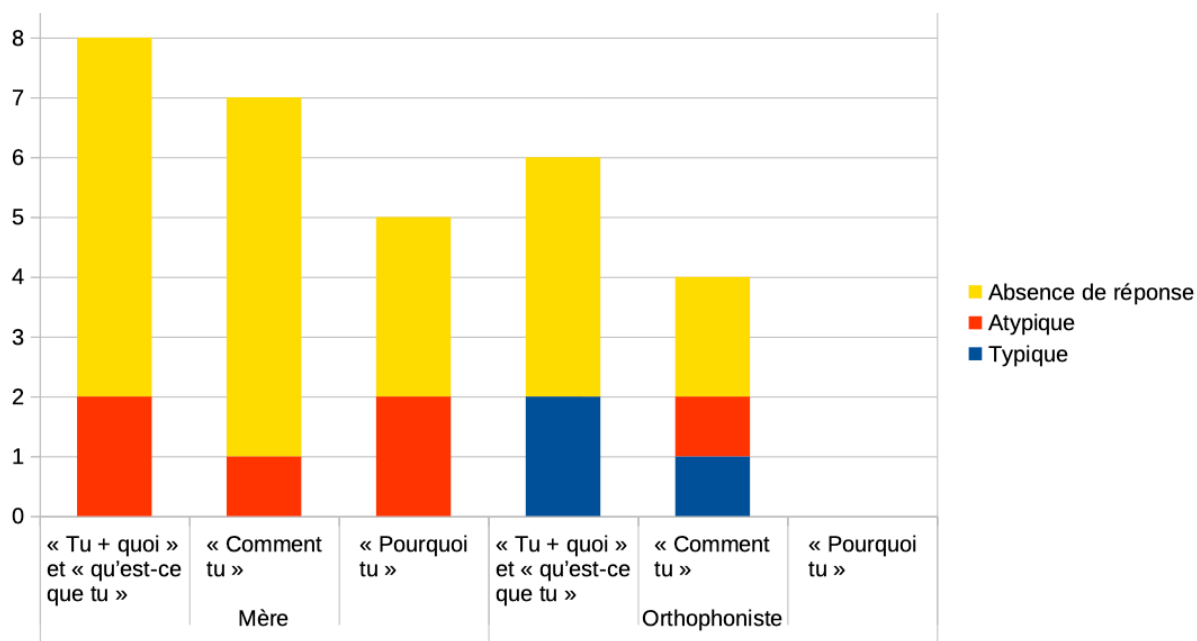
Signature, précédée de la mention manuscrite « Lu et approuvé »

Annexe 3 : Détails des questions contenant « tu + verbe ».

Type de questions	« Tu + quoi » ou « qu'est-ce que tu »	« Comment tu »	« Pourquoi tu »
Mère	40 %	35 %	25 %
Orthophoniste	60 %	40 %	0 %

Annexe 3 _détails-questions-en-tu

Annexe 4 : Détails de l'influence des questions contenant « tu + verbe » sur la référence à soi.



Annexe 4 _détails-influence-questions-en-tu

Annexe 5 : Extraits corpus CLAN – Vidéo A.

Légende :

- yyy : mot ou énoncé inintelligible mais transcription phonétique possible sur une ligne secondaire (%pho)
- xxx : mot ou énoncé inintelligible et transcription phonétique impossible
- *CHI: <blablabla> [=! rit] : Parle en riant
- *CHI: 0 [=! rit] : Rit uniquement
- [/] : répétition d'un mot ou d'une partie de l'énoncé
- (.) : pause
- +... : énoncé inachevé
- +//. : auto-interruption du locuteur
- +/. : Interruption par un autre participant
- +, : énoncé complétant un énoncé produit par le même locuteur
- ++ : énoncé complétant un énoncé produit par un autre locuteur

1 @Begin
2 @Languages: fra
3 @Participants: CHI S< Target_Child, MOT Mother, OBS Constance
4 Observer, AUN Aunt
5 @ID: fra|video- jeu-de-cirque|CHI|9;07.14|male||Target_Child||
6 @ID: fra|video- jeu-de-cirque|MOT||female||Mother||
7 @ID: fra|video- jeu-de-cirque|OBS|23;01.11|female||Observer||
8 @ID: fra|video- jeu-de-cirque|AUN||female||Aunt||
9 @Birth of CHI: 26-FEB-2009
10 @Transcriber: Constance Desjars de Keranroue
11 @Date: 10-OCT-2018
12 @Location: S< 's Mother Home
13 @Situation: S joue avec sa maman dans sa chambre
14 @Time Duration: 00:00:00-00:55:18
15 @Media: video- jeu-de-cirque, video
16 *MOT: j(e) m'assois sur le tapis. •
17 *CHI: assois dans sur le tapis. •
18 %pho: aswa dā syʁ lə tapi
19 *MOT: ouais, là je suis assise. •
20 *CHI: filmez la vidéo ! •
21 %pho: filme la video
22 *MOT: non mais on [/] on (.) tu oublies la vidéo. •
23 *CHI: tu as oublié la vidéo. •
24 %pho: ty a ublije la video
25 *MOT: eh@i oublie qu'(il)+y+a Constance, on joue tous les deux, d'accord ? •
26 *MOT: c'est qui ça ? •
27 *MOT: c'est qui lui ? •
28 *MOT: pourquoi il lui manque une main ? •
29 *CHI: +< c'est le dress(eur) +... •
30 %pho: se lə dʁes
31 *CHI: non &eh ! •
32 %pho: nō e
33 *MOT: elle est où sa main ? •
34 *CHI: elle a disparu. •
35 %pho: el a dispaʁy
36 *MOT: oh@i &bah c'est pas grave &hein on peut quand+même jouer ! •
37 *MOT: et alors lui il lui manque quoi ? •
38 *CHI: 0 [=! crie]. •

104 *MOT: on met les personnages ? •
105 *CHI: &hum non j'arrive ! •
106 %pho: œm nō ʒaʁiv
107 *MOT: t(u) arrives où ? •
108 *CHI: non. •
109 %pho: nō
110 *MOT: moi j'ai envie de mettre des personnages ici, des adultes et des
111 enfants. •
112 *MOT: on peut le faire ou pas ? •
113 *MOT: moi je veux &hein. •
114 *MOT: j(e) mets les enfants et toi tu mets les adultes ? •
115 *CHI: &hum on met y+a des places. •
116 %pho: œm ʃ me ja de plas

165 *MOT: tu mets les enfants toi ? •
166 *CHI: xxx il faut que je me concentre. •
167 %pho: X il fo kə ʒə mə kōsāts
168 *MOT: pour faire quoi ? •
169 *CHI: pour écri(re) l'affiche. •
170 %pho: puʁ ekʁi lafif
171 *MOT: tu veux écrire une affiche ? •
172 *CHI: <c'est moi> [<] yyy [/] c'est moi qui dis à l'affiche. •
173 %pho: se mwa je se mwa ki di a lafif
174 *MOT: alors +/. •
175 *CHI: madame@i ! •
176 %pho: madam
177 %act: regarde vers l'observateur en même temps qu'il l'interpelle
178 *CHI: c'est moi qui dis à l' affiche. •
179 %pho: se mwa ki di a lafif
180 *OBS: &wah. •
181 *MOT: oui vas+y mets +/!. •
182 *MOT: dis ton affiche. •
183 *CHI: donc c'est le cirque [/] cirque Willie Zavatta, la traduction
184 italienne. •
185 %pho: dōk se lə siʁk siʁk wili zavata la tʁadyktjō italjɛn
186 *CHI: donc nouveau spectacle deux+mille+dix+huit, les animaux rois du
187 cirque depuis &euh dix+huit cinquante+sept. •
188 %pho: dōk se lə nuvo spektakl dəmilidizujit le zanimo ʁwa dy siʁk dəpuʁi
189 dizujit sɛkātset
190 %act: lit une affiche
191 *MOT: eh@i Si regarde, je mélange moi les enfants avec les adultes
192 &hein. •
193 *CHI: +< xxx vivez un instant magique. •
194 %pho: vive ɛ nɛstā maʒik
195 *MOT: Si @i ! •
196 *MOT: moi je mélange les enfants et les adultes. •
197 *CHI: ok. •
198 %pho: oke

235 *CHI: maman@i, toi tu dis +... •
236 %pho: mamā twa ty di
237 *MOT: moi je dis quoi ? •
238 *CHI: toi tu dis : le cirque est installé à terrain de la
239 au Leclerc, du mercredi dix octobre, séance à seize
240 heures et vingt heures trente et &euh dix+huit heures. •
241 %pho: twa ty di lə siʁk ɛ ɛstale a pōtwaz terē də la pepinjɛʁ o lɔklɛʁ
242 dy mɛʁkɛʁdi di zɔktɔbʁ seās a sɛ zœʁ ɛ vɛ tœʁ tʁāt ɛ œ dizuj tœʁ
243 %act: lit son papier
244 *MOT: tu m(e) demandes : est-ce que j(e) [/] est-ce que tu peux le dire
245 maman ? •
246 *CHI: est+ce+que tu peux le dire maman ? •
247 %pho: ɛskə ty pø lə diʁ mamā
248 *MOT: oui. •

300 *CHI: 0 [=! crie]. •
301 *MOT: pourquoi tu cries ? •
302 *CHI: la piste elle est ouverte. •
303 %pho: la pist ɛ le uvɛʁt
304 *CHI: il fait des grimaces. •
305 %pho: il fɛ də ɡʁimas
306 %act: fait des grimaces à sa maman.
307 *MOT: pourquoi tu fais des grimaces ? •
308 *CHI: 0 [=! pleure]. •
309 %act: fait semblant de pleurer
310 *MOT: pourquoi t(u) es pas content ? •
311 *MOT: &hein ? •
312 *CHI: 0 [=! pleure]. •

951 *CHI: 0 [=! pleure]. •
 952 *MOT: pourquoi tu pleures ? •
 953 *CHI: 0 [=! pleure]. •
 954 *MOT: c'est quoi ces cris là ? •
 955 *CHI: 0 [=! pleure]. •
 956 *MOT: n+importe+quoi. •
 957 *CHI: 0 [=! pleure]. •
 958 *MOT: n+importe+quoi. •
 959 *CHI: on dit pas n+importe+quoi. •
 960 %pho: ɔ̄ di pa nēpɔ̄stkwa
 961 *MOT: bah tu dis n+importe+quoi. •
 962 *MOT: pourquoi tu pleures pour rien ? •
 963 *MOT: tu peux me parler ! •
 964 *CHI: xxx. •
 965 %pho: X
 966 *MOT: Sɪ ! •
 967 *MOT: tu peux me parler. •
 968 *CHI: oui. •
 969 %pho: wi
 970 *MOT: tu peux me dire : maman s+il+te+plait. •
 971 *CHI: maman s+i(l)+te+plait. •
 972 %pho: mamā sitøple
 973 *MOT: je préfère jouer à ça. •
 974 *CHI: je préfère jouer à ça. •

1124 *MOT: t(u) en as mangé combien des gâteaux au chocolat comme ça ? •
 1125 *CHI: dix+huit ! •
 1126 %pho: dizɔ̄it
 1127 *MOT: ah oui t(u) en as fait dix+huit. •
 1128 *CHI: t(u) en as fait dix+huit. •
 1129 %pho: tã na fɛ dizɔ̄it
 1130 *MOT: j'en ai fait dix+huit. •
 1131 *CHI: j'en ai fait dix+huit. •
 1132 %pho: ʒã nɛ fɛ dizɔ̄it
 1133 *MOT: et tu en as mangé combien (.) toi ? •
 1134 *CHI: la vaisselle c'est trop p(e)tit. •
 1135 %pho: la vesɛl se tɛo pti
 1136 *CHI: 0 [=! pleure]. •

1189 *MOT: +, qui c'est qu(i) a mis au four ? •
 1190 *MOT: qui c'est qu(i) a tout mis dans le four ? •
 1191 *MOT: c'est toi qu(i) as mis dans le four ? •
 1192 *CHI: oui. •
 1193 %pho: wi
 1194 *MOT: t(u) as mis comment dans le four ? •
 1195 *MOT: tu l'as porté ? •
 1196 *CHI: oui. •
 1197 %pho: wi
 1198 *MOT: t(u) as ouvert le four ? •
 1199 *CHI: oui [=! crie]. •
 1200 %pho: wi
 1201 *MOT: ou tu as fermé le four ? •
 1202 *CHI: as fermé le four. •
 1203 %pho: a fɛɾme lə fʊɛ
 1204 *MOT: tu as fermé le four ? •
 1205 *CHI: oui. •
 1206 %pho: wi

1299 *MOT: mh qui c'est qu(i) aime bien les cacahuètes ? •
 1300 *CHI: oui. •
 1301 %pho: wi
 1302 *MOT: qui aime bien les cacahuètes ? •
 1303 *MOT: qui aime bien les cacahuètes ? •
 1304 *CHI: je m(e) souviens plus. •
 1305 %pho: ʒə msuvjɛ ply

Annexe 6 : Extraits corpus CLAN – Vidéo B.

Légende :

- yyy : mot ou énoncé inintelligible mais transcription phonétique possible sur une ligne secondaire (%pho)
- xxx : mot ou énoncé inintelligible et transcription phonétique impossible
- *CHI: <blabla> [=! rit] : Parle en riant
- *CHI: 0 [=! rit] : Rit uniquement
- [/] : répétition d'un mot ou d'une partie de l'énoncé
- (.) : pause
- +... : énoncé inachevé
- +//. : auto-interruption du locuteur
- +/. : Interruption par un autre participant
- +, : énoncé complétant un énoncé produit par le même locuteur
- ++ : énoncé complétant un énoncé produit par un autre locuteur

1 |@Begin
2 |@Languages: fra
3 |@Participants: CHI S1 Target_Child, MOT Mother, OBS
4 |Observer
5 |@ID: fra|video- _discussion-maman|CHI|9;07.14|male||Target_Child||
6 |@ID: fra|video- _discussion-maman|MOT||female||Mother||
7 |@ID: fra|video- _discussion-maman|OBS|23;01.11|female||Observer||
8 |@Birth of CHI: 26-FEB-2009
9 |@Transcriber: Constance Desjars de Keranroue
10 |@Date: 10-OCT-2018
11 |@Location: S1 's Mother Home
12 |@Situation: Discussion with S1 's mother
13 |@Time Duration: 00:00:00-00:07:45
14 |@Media: video- _discussion-maman, video
15 |*MOT: et dis+moi là, raconte+moi, t(u) as fait quoi aujourd'hui ? •
16 |*MOT: on a fait quoi aujourd'hui ? •
17 |*MOT: regarde+moi ! •
18 |*CHI: novembre yyy. •
19 |%pho: novãbɛ ijala
20 |*MOT: non mais aujourd'hui on a fait quoi ? •
21 |*CHI: +< on a f(aït) +/.
22 |%pho: ð na f
23 |*MOT: t(u) as fait quoi aujourd'hui ? •
24 |*MOT: raconte+moi ton xxx [>] +/. •
25 |*CHI: <le spectacle> [<] de cirque. •
26 |%pho: læ spektakl də siæ
27 |*MOT: oui mais avant quand tu t'es réveillé le matin t(u) as fait quoi ? •
28 |*CHI: t(u) [?] as fait le p(e)tit+déjeuner. •
29 |%pho: ta fɛ læ ptidɛjɛnɛ
30 |*MOT: ouais, t(u) as mangé quoi au p(e)tit+déjeuner ? •
31 |*CHI: des pains au chocolat. •
32 |%pho: də pɛ̃ o ʃokola
33 |*MOT: et après t(u) as fait quoi ? •
34 |*MOT: après t(u) es [/] (.) t(u) es resté dans ta chambre ? •
35 |*CHI: +< des gaufres au chocolat. •
36 |%pho: də gofɛ̃ o ʃokola

42 |*MOT: et après t(u) as fait quoi ? •
43 |*MOT: xxx. •
44 |*CHI: +< des jeux vidéos légo worlds. •
45 |%pho: də ʒø video lego wœɪldz
46 |*MOT: ouais (.) et ensuite ? •
47 |*MOT: t(u) as fait quoi après les jeux [/] les <jeux légo> [/] (.) jeux
48 |légo worlds à la playstation ? •
49 |*CHI: tu auras un [/] [>] +/. •
50 |%pho: ty oʁa ẽ
51 |*MOT: +< <après on a fait quoi> [<]. •
52 |*CHI: un gros &euh brique dorée. •
53 |%pho: ẽ gʁo bʁikə dorɛ
54 |*MOT: c'est quoi une brique dorée ? •
55 |*CHI: c'est une grosse. •
56 |%pho: se yn gʁos

81 *MOT: c'est ça ? •
 82 *CHI: non je suis trop petit [>] +/. •
 83 %pho: nɔ̃ ʒə sɥi tʁo pəti
 84 *MOT: <moi je fais le ménage et toi tu joues> [<] à la playstation ? •
 85 *CHI: on veut pas le xxx. •
 86 %pho: ɔ̃ vø pa lə X
 87 *CHI: pas la yyy. •
 88 %pho: pa la sandanʒ
 89 *CHI: on fait pas la vaisselle j(e) suis trop p(e)tit. •
 90 %pho: ɔ̃ fe pa la vɛsɛl ʃɥi tʁo pti
 91 *MOT: mais oui ! •
 92 *MOT: c'est qui qui t(u) a dit d(e) faire la vaisselle ? •
 93 *CHI: c'est l'
 94 %pho: se l
 95 %com: est une association à
 96 laquelle Si se rend deux fois par semaine.
 97 *MOT: ouais c'est parce que t(u) as fait d(e) la cuisine hier, et on t'a
 98 expliqué que quand tu f(ai)sait des gateaux il fallait aussi laver
 99 ton assiette. •
 100 *MOT: et toi tu dis qu(e) t(u) es trop petit ? •
 101 *CHI: oui. •
 102 %pho: wi
 103 *MOT: t(u) es pas un grand garçon ? •
 104 *CHI: oui d'accord. •
 105 %pho: wi dakɔ̃
 106 *MOT: t(u) es un grand garçon ou t(u) es un petit garçon ? •
 107 *CHI: t(u) es un petit garçon. •
 108 %pho: te ũ pəti ɡaʁsɔ̃
 109 *MOT: je (.) suis un petit [>] +/. •
 110 *CHI: <je suis un> [<] petit garçon. •
 111 %pho: ʒə sɥi ɛ̃ pəti ɡaʁsɔ̃
 112 *MOT: oh@i, tu peux nettoyer ton assiette quand même ! •
 113 *MOT: eh@i loulou ! •
 114 %act: tape dans ses mains
 115 *MOT: tu peux nettoyer ton assiette quand même ! •
 116 *CHI: oui. •
 117 %pho: wi
 118 *MOT: ca t(e) fait pas mal aux mains, c'est que de l' eau et du savon ! •
 119 *CHI: es trop petit. •

 194 *MOT: comme ça t(u) auras bien faim, c'est ça ? •
 195 *CHI: j'ai faim au [j] au diner ! •
 196 %pho: ʒə fɛ̃ o o dine
 197 *MOT: tu veux avoir faim pour le diner pour bien manger. •
 198 *CHI: +< 0 [=! bruit]. •
 199 *MOT: quel gourmand ! •
 200 *CHI: +< 0 [=! bruit]. •
 201 *MOT: c'est quoi ce bruit ? •
 202 *CHI: c'est le gargouillant@c ! •
 203 %pho: se lə ɡaʁɡujã
 204 *MOT: 0 [=! rit]. •
 205 *MOT: c'est ton ventre qui gargouille ? •
 206 *MOT: n'importe quoi ! •
 207 *CHI: mais si ! •
 208 %pho: me si
 209 *MOT: et pourquoi ton ventre il gargouille ? •
 210 *CHI: 0 [=! crie]. •
 211 *MOT: pourquoi il gargouille ? •
 212 *CHI: 0 [=! crie]. •
 213 *MOT: pourquoi tu fais ça ? •
 214 *CHI: mais si [>] +/. •

 286 *OBS: qui va aller au flunch ? •
 287 *CHI: maman et Si ! •
 288 %pho: mamã e sɪ
 289 %act: se montre avec sa main
 290 *CHI: les deux +/. •
 291 %pho: le dø

387 *CHI: boire &euh. •
388 %pho: bwæø
389 *MOT: c'est compris ? •
390 *CHI: boire du &euh coca+cola. •
391 %pho: bwæ dy koka kola
392 *MOT: non, moi j'aime pas quand tu bois du coca, tu le sais. •
393 *MOT: tu veux un verre d'eau ? •
394 *CHI: bib(e)ron à xxx. •
395 %pho: bibɛ̃ a X
396 *MOT: non &hum &hum. •
397 *MOT: tu vas le rendre d'ailleurs le biberon à Al . . . •
398 *CHI: des grimaces. •
399 %pho: de ɡɛ̃masə
400 *MOT: qu'est-ce+que tu veux ? •
401 *MOT: tu veux boire un verre d'eau ? •
402 *CHI: yyy@o [l] yyy@o [l] yyy@o [l] yyy@o [l] yyy@o. •
403 %pho: piʃ piʃ piʃ piʃ piʃ
404 %act: secoue la tête de gauche à droite pour exprimer la négation.
405 *MOT: tu veux aller t'habiller ? •
406 *CHI: oui j(e) veux boire de l'eau [>] +/. •
407 %pho: wi ʒ vø bwæ də lo
408 *MOT: <alors va t' habiller> [<] on va sortir. •
409 *MOT: tu veux un verre d'eau ? •
410 *CHI: non ! •
411 %pho: nɔ̃
412 *CHI: on xxx aux trois fontaines. •
413 %pho: ɔ̃ X o tʁwa fɔ̃tɛn
414 *MOT: aller, va t'habiller. •
415 *CHI: on va aller chez les trois fontaines pour aller au flunch et
416 tout+de+suite. •
417 %pho: ɔ̃ va ale ʒe le tʁwa fɔ̃tɛn puʁ ale o flœ̃ʃ e tu dø sɥitə
418 @End

Annexe 7 : Extraits corpus CLAN – Vidéo C.

Légende :

- yyy : mot ou énoncé inintelligible mais transcription phonétique possible sur une ligne secondaire (%pho)
- xxx : mot ou énoncé inintelligible et transcription phonétique impossible
- *CHI: <blabla> [=! rit] : Parle en riant
- *CHI: 0 [=! rit] : Rit uniquement
- [/] : répétition d'un mot ou d'une partie de l'énoncé
- (.) : pause
- +... : énoncé inachevé
- +//. : auto-interruption du locuteur
- +/. : Interruption par un autre participant
- +, : énoncé complétant un énoncé produit par le même locuteur
- ++ : énoncé complétant un énoncé produit par un autre locuteur

```
1 @Begin
2 @Languages: fra
3 @Participants: CHI S1 Target_Child, FAT Father, ADU Adult
4 @ID: fra|video _seance-ortho|CHI|9;07.14|male|||Target_Child||
5 @ID: fra|video _seance-ortho|FAT|male|||Father||
6 @ID: fra|video _seance-ortho|ADU||female|||Adult||
7 @Birth of CHI: 26-FEB-2009
8 @Transcriber: Constance Desjars de Keranroue
9 @Date: 10-OCT-2018
10 @Location: Cabinet d'orthophonie
11 @Situation: Discussion entre S1 l'orthophoniste et son papa.
12 @Time Duration: 00:00:00-00:10:13
13 @Media: video- _seance-ortho, video
14 *ADU: parfait. •
15 *ADU: alors S1 est+ce+que tu as passé un bon week+end ? •
16 *CHI: oui. •
17 %pho: wi
18 *ADU: oui. •
19 *ADU: avec qui tu étais ce week+end ? •
20 *ADU: tu étais avec qui ce week+end ? •
21 *ADU: tu étais chez qui ? •
22 *CHI: chez papa ! •
23 %pho: je papa
24 *ADU: d'accord, et avec qui ? •
25 *CHI: chez maman. •
26 %pho: je mamā
27 *ADU: non tu étais chez papa. •
28 *CHI: chez papa ! •
29 %pho: je papa
30 *ADU: oui, et il+y+avait qui d'autres avec toi ? •
31 *CHI: M. Al [l] (Al papa et moi. •
32 %pho: m a a papa e mwa

86 *ADU: et qui va les manger, les pâtes ? •
87 *CHI: hum. •
88 %pho: œm
89 *ADU: qui va manger des pâtes ? •
90 *CHI: hum non ! •
91 %pho: œm nō
92 *CHI: non Dominique, les frites c'est l(e) week+end. •
93 %pho: nō dominik le fʁitə se lwikend
94 *ADU: d'accord mais ça j'ai entendu. •
95 *FAT: +< c'est qui Dominique ? •
96 *CHI: la cce. •
97 %pho: la seseø
98 *FAT: xxx. •
99 *CHI: +< les frites c'est l(e) week+end ! •
100 %pho: le fʁitə se lwikend
101 *ADU: d'accord. •
102 *ADU: et qui va manger les pâtes que papa va préparer ce soir ? •
103 *ADU: qui va les manger ? •
104 *CHI: lui ! •
105 %pho: lʁi
```

144 *ADU: alors, il parait que tu as joué ce week+end. •
145 *CHI: au zoo ! •
146 %pho: o zoo
147 *ADU: ah alors tu peux m'expliquer ? •
148 *CHI: je joue au zoo. •
149 %pho: ʒə ʒu o zoo

201 *ADU: et alors, tu joues tout seul ou tu joues avec quelqu'un ? •
202 *CHI: je joue quelqu'un. •
203 %pho: ʒə ʒu kɛlkɛ̃
204 *ADU: tu joues avec qui ? •
205 *CHI: papa et moi ! •
206 %pho: papa e mwa
207 *ADU: hum, tu joues avec papa. •
208 *CHI: je joue avec papa. •
209 %pho: ʒə ʒu avɛk papa
210 *ADU: très bien. •
211 *ADU: d'accord. •
212 *ADU: et toi tu fais quel personnage ? •
213 *ADU: quand tu joues avec papa, tu prends un personnage et c'est toi qui
214 le fais jouer ? •
215 *ADU: ou juste tu déplaces les personnages ? •
216 *ADU: comment ça s(e) passe ? •
217 *CHI: je jouer. •
218 %pho: ʒə ʒwe

246 *ADU: alors qui fait la visite du zoo ? •
247 *ADU: si je viens jouer un jour chez toi avec toi, qui va me faire visiter? •
248 *ADU: c'est ton papa ou c'est toi ? •
249 *CHI: c'est ton papa ! •
250 %pho: se tɔ̃ papa

294 *ADU: et tu construis (.) des routes ? •
295 *CHI: oui ! •
296 %pho: wi
297 *CHI: des routes, des maisons, des &euh [ʃ] des animaux, des &euh savanes
298 des espèces, des dinosaures, des spectacles, tout ! •
299 %pho: dɛ ʁut de mezɔ̃ de œ de zanimɔ̃ de œ savan de zespeʁs de dinɔzɔʁ de
300 spektakl tu
301 *ADU: des alpha quoi ? •
302 *ADU: alpha xxx ? •
303 *ADU: c'est quoi ça ? •
304 *ADU: je connais pas. •
305 *ADU: t(u) as été très vite, j'ai pas tout bien compris c(e) que t(u) as
306 dit. •
307 *CHI: il construire les routes, les cirques, le spectacle, tout ! •
308 %pho: il kɔ̃stʁɥiʁ le ʁut le siʁk le spektakl tu

313 *ADU: et ce jeu+là t(u) y joues tout seul ou t(u) y joues avec quelqu'un ? •
314 *CHI: je joue (.) [ʃ] je joue tout seul avec les deux manettes, moi ! •
315 %pho: ʒə ʒu ʒə ʒu tu sœl avɛk le dœ manɛt mwa
316 *ADU: ah, y+a des manettes aussi ? •
317 *CHI: oui, deux. •
318 %pho: wi dœ

347 *ADU: et quand elle joue sur la télé, toi tu peux pas jouer. •
348 *CHI: oui je n(e) peux pas jouer et j'ai perdu. •
349 %pho: wi ʒə n pə pa ʒwe e ʒe pɛʁdy
350 *ADU: d'accord. •
351 *ADU: c'est chacun son tour. •
352 *CHI: j'ai perdu &euh [ʃ] (perd)u au jeu vidéo l(égo)+worlds +//. •
353 %pho: ʒe pɛʁdy œ y o ʒœ video lwœʁdz
354 *CHI: fortnite. •
355 %pho: fɔʁtnajt
356 *ADU: t(u) as déjà essayé de jouer à Fortnite ? •
357 *CHI: non j'ai perdu &euh xxx perdu Fortnite. •
358 %pho: nɔ̃ ʒe pɛʁdy œ X pɛʁdy fɔʁtnajt

363 *ADU: alors, à part les légos worlds, à part le zoo, qu'est-ce+que tu as
 364 fait encore ? •
 365 *CHI: je construire des maisons, des villes [/] (v)illes, des zoos, des
 366 spectacles. •
 367 %pho: ʒə kōstɹɔjɪs de mezō de vil il de zoo de spektakl

371 *ADU: qu'est-ce+que tu as fait avec A ? •
 372 *CHI: (attr)actions, des magasin, tout ! •
 373 %pho: atɹaktjō de magazē tu
 374 *ADU: qu'est-ce+que tu as fait avec A ? •
 375 *CHI: tout et plein d'autres ! •
 376 %pho: tu e plē dotɹ
 377 *ADU: je pense que tu as joué avec A •
 378 *ADU: mais je sais pas trop dire c(e)+que tu as fait +/. •
 379 *CHI: je joue avec A •
 380 %pho: ʒə ʒu avɛk a
 381 *ADU: à quoi ? •
 382 *CHI: à légo+worlds ! •
 383 %pho: a legowœɹldz

413 *ADU: vous avez joué tous les deux ? •
 414 *CHI: oui. •
 415 %pho: wi
 416 *ADU: ouais. •
 417 *ADU: qu'est-ce+qui a compté ? •
 418 *CHI: dix ! •
 419 %pho: dis
 420 *ADU: qui a compté ? •
 421 *CHI: le dix, le vingt [/] (v)ingt et ensuite le trois. •
 422 %pho: lə dis lə vɛ ē e āsɹit lə tɹwa
 423 *ADU: non, qui a compté ? •
 424 *CHI: non c'est en+d(e)ss(ous). •
 425 %pho: nō se āds
 426 *ADU: c'est toi ou c'est A qui a compté ? •
 427 *CHI: c'est A et moi. •

440 *ADU: tu peux me faire une démonstration ? •
 441 *ADU: comment tu fais pour compter quand tu joues à cache+cache ? •
 442 *CHI: oui ! •
 443 %pho: wi
 444 *ADU: vas+y montre+moi comment tu fais. •
 445 *CHI: je joue à cache+cache. •
 446 %pho: ʒə ʒu a kaɹkaɹ